

Podstawowe informacje dotyczące uprawnienia do kierowania pojazdem w Niemczech



Wspólna broszura Gminnego Centrum Integracji oraz Wydziału
Ruchu Drogowego Okręgu Gütersloh

Podstawowe informacje dotyczące uprawnienia do kierowania pojazdem w Niemczech

PRZEGLĄD TREŚCI

1. Wprowadzenie	2
2. Słownik pojęć	3
3. Uprawnienie do kierowania pojazdem w przypadku tymczasowego pobytu w Niemczech	4
4. Uprawnienie do kierowania pojazdem z państwa należącego do UE/EOG	5
5. Uprawnienie do kierowania pojazdem z państwa nienależącego do UE/EOG	7
6. Kontakt	10
7. Nota prawna	11

! INFORMACJA Niniejsza broszura służy jedynie do celów informacyjnych i nie może być traktowana jako podstawa prawna. Wyklucza się odpowiedzialność za ewentualne błędne informacje w niniejszej broszurze, sytuacja prawna może ulec zmianie przy korzystaniu z dokumentu w przyszłości.

Poniższe informacje dotyczą standardowych dokumentów uprawniających do kierowania pojazdem – samochodem osobowym i motocyklem. W razie dodatkowych pytań dotyczących kategorii uprawnień do kierowania pojazdem, na przykład w ramach zawodowego transportu towarowego i pasażerskiego (samochody ciężarowe, autobusy) należy skontaktować się bezpośrednio z Wydziałem Ruchu Drogowego, Sekcja Praw Jazdy Okręgu Gütersloh.

1. WPROWADZENIE

Posiadając Państwo uprawnienie do kierowania pojazdem zezwalające na prowadzenie pojazdu mechanicznego, nie zostało ono jednak uzyskane w Niemczech. Oczywiście chcieliby Państwo prowadzić pojazdy także w Niemczech. W takiej sytuacji istotne dla Państwa jest jedno lub więcej poniższych pytań:

- Na co muszę zwrócić uwagę w Niemczech w związku z moim zagranicznym uprawnieniem do kierowania pojazdem?
- Czy moje zagraniczne uprawnienie do kierowania pojazdem jest ważne w Niemczech? Na jakich warunkach zachowuje ono ważność?
- Co muszę zrobić, aby uzyskać w Niemczech ważne uprawnienie do kierowania pojazdem oraz do kogo mogę się zwrócić w tej sprawie w okręgu Gütersloh?



Na kolejnych stronach znajdą Państwo odpowiedzi na te pytania, a także dane kontaktowe do osób, które mogą Państwu udzielić pomocy tutaj w okręgu Gütersloh. Szerokiej drogi!

2. SŁOWNIK POJĘĆ


















UPRAWNIENIE DO KIEROWANIA POJAZDEM

Pojęcie uprawnienie do kierowania pojazdem określa pozwolenie na prowadzenie pojazdu mechanicznego w publicznym ruchu drogowym. Do różnych rodzajów pojazdów (np. samochód osobowy lub motocykl) potrzebne są różne kategorie uprawnień do kierowania pojazdem, aby mieć pozwolenie na prowadzenie pojazdu w zależności od jego rodzaju.

KATEGORIE UPRAWNIENIA DO KIEROWANIA POJAZDEM

W Niemczech istnieją cztery rodzaje pojazdów, według których utworzono kategorie dla pojazdów i wymaganego uprawnienia do kierowania pojazdem:

- Kategoria A:** Motocykle i motorowery
- Kategoria B:** Wszystkie samochody osobowe
- Kategoria C:** Wszystkie samochody ciężarowe
- Kategoria D:** Wszystkie autobusy
- Kategoria E:** Dotyczy przyczep

AM 	C1 	CE 
A1 	C 	D1E 
A2 	D1 	DE 
A 	D 	L 
B1 	BE 	T 
B 	C1E 	

PRAWO JAZDY

Określenia „uprawnienie do kierowania pojazdem” i „prawo jazdy” nie są identyczne, oznaczają one różne rzeczy. Prawo jazdy jest jedynie dokumentem potwierdzającym, że istnieje uprawnienie do kierowania określonych kategorii pojazdów.

3. UPRAWNIENIE DO KIEROWANIA POJAZDEM W PRZYPADKU TYMCZASOWEGO POBYTU W NIEMCZECH

Jeżeli przebywają Państwo w Niemczech tylko chwilowo, przykładowo w ramach urlopu lub odwiedzin, do prowadzenia pojazdu mechanicznego wystarczy Państwa zagraniczne uprawnienie do kierowania pojazdem (ew. w połączeniu z międzynarodowym prawem jazdy) niezależnie od tego, które państwo je wystawiło. Także wówczas, gdy regularnie przyjeżdżają Państwo do Niemiec z powodów zawodowych (jako „osoby dojeżdżające do pracy”), nie jest to traktowane jako stały pobyt w Niemczech i Państwa zagraniczne uprawnienie do kierowania pojazdem jest dla Państwa wystarczające. Może się jednak zdarzyć, że będą Państwo potrzebować w takiej sytuacji także międzynarodowego prawa jazdy.

Jeżeli posiadają Państwo uprawnienie do kierowania pojazdem wystawione przez państwo nienależące do Unii Europejskiej (UE) ani Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG), muszą Państwo w razie tymczasowego pobytu posiadać ważne krajowe i międzynarodowe prawo jazdy dla odpowiedniej kategorii pojazdu, aby móc prowadzić pojazd mechaniczny.



Jeżeli nie posiadają Państwo międzynarodowego prawa jazdy, z reguły wymagane jest tłumaczenie zagranicznego prawa jazdy.

Jeżeli nie przebywają Państwo w Niemczech dłużej niż 185 z takim uprawnieniem do kierowania pojazdem, mogą Państwo prowadzić pojazdy mechaniczne w Niemczech w oparciu o swoje zagraniczne prawo jazdy. Jeżeli jednak przebywają Państwo w Niemczech dłużej niż 185 dni lub planują Państwo taki dłuższy pobyt, muszą Państwo bezwzględnie przestrzegać wskazówek podanych w punkcie 5 lub skontaktować się bezpośrednio z lokalnym urzędem ds. uprawnień do kierowania pojazdem!

UWAGA

Międzynarodowe prawo jazdy jest ważne wyłącznie w połączeniu z prawem jazdy z danego kraju!

4. UPRAWNIENIE DO KIEROWANIA POJAZDEM

Z PAŃSTWA NALEŻĄCEGO DO UE/EOG

Główna zasada brzmi: jeżeli posiadają Państwo prawo jazdy z państwa należącego do Unii Europejskiej lub do Europejskiego Obszaru Gospodarczego, mogą Państwo prowadzić pojazd zgodnie z kategorią swojego prawa jazdy. Zasada ta obowiązuje dla wszystkich państw EOG (Islandia, Norwegia, Liechtenstein) oraz UE (patrz także ilustracja).



Aktualna lista państw Unii Europejskiej jest także dostępna pod adresem www.auswaertiges-amt.de/de/02-ewr-eu/606444.

4.1 Pobyt stały

Również w razie przeniesienia swojego stałego miejsca zamieszkania do Niemiec mogą Państwo nadal używać swojego zagranicznego uprawnienia do kierowania pojazdem. Należy jednak pamiętać o ewentualnym terminie utraty ważności (okres ważności)! Nie muszą Państwo zlecać tłumaczenia swojego zagranicznego prawa jazdy.

4.2 Wymiana uprawnień do kierowania pojazdem

Jeżeli mimo to chcieliby Państwo wymienić uprawnienie do kierowania pojazdem z państwa UE lub EOG na niemieckie uprawnienie do kierowania pojazdem, mogą Państwo zrobić to w dowolnym momencie. Należy jednak przedłożyć następujące dokumenty w celu wymiany na niemieckie prawo jazdy:

- dowód osobisty lub paszport
- zaświadczenie o zameldowaniu z urzędu meldunkowego
- aktualne zdjęcie do paszportu (biometryczne, 35 mm x 45 mm)
- oryginał zagranicznego prawa jazdy.

W pojedynczych przypadkach mogą być wymagane dodatkowe dokumenty, przykładowo zaświadczenie o niekaralności.

! INFORMACJA Jeżeli dokonali już Państwo wymiany uprawnień do kierowania pojazdem w innym państwie Unii Europejskiej, może się zdarzyć, że nie będzie ono (już) ważne w Niemczech! W takim przypadku należy niezwłocznie skontaktować się z lokalnym urzędem ds. uprawnień do kierowania pojazdem!

5. UPRAWNIENIE DO KIEROWANIA POJAZDEM

Z PAŃSTWA NIENALEŻĄCEGO DO UE/EOG

Jeżeli posiadają Państwo uprawnienie do kierowania pojazdem z państwa, które nie należy do Unii Europejskiej ani EOG (patrz pkt. 4), należy przestrzegać kilku zasad. Należy zwrócić uwagę na rozróżnienie między państwami, z którymi Republika Federalna Niemiec zawarła specjalne porozumienie (5.2) a wszystkimi pozostałymi państwami.



5.1 Pobyt stały

Jeżeli przenieśli Państwo swoje miejsce zamieszkania do Republiki Federalnej Niemiec i w związku z tym planują Państwo pobyt stały, po upływie sześciomiesięcznego terminu potrzebne będzie Państwu niemieckie uprawnienie do kierowania pojazdem, dlatego muszą Państwo wymienić swoje zagraniczne uprawnienie do kierowania pojazdem.

5.2 Państwa objęte postanowieniami specjalnymi

Warunki wydania uprawnienia do kierowania pojazdem są uzależnione od tego, w którym kraju uzyskali Państwo uprawnienie do kierowania pojazdem. Jeżeli posiadają Państwo uprawnienie do kierowania pojazdem z państwa wymienionego na tej liście (https://www.gesetze-im-internet.de/fev_2010/anlage_11.html), państwo niemieckie zawarło porozumienie z tymi państwami w zakresie określonych kategorii pojazdów. W takich sytuacjach z reguły egzamin nie jest wymagany lub jest wymagany jedynie częściowo (część praktyczna lub teoretyczna).

5.3 Pozostałe państwa

W przypadku państw, które nie zostały wymienione w punkcie 5.2, obowiązują inne regulacje przy wymianie prawa jazdy. Tutaj konieczne jest zdanie egzaminu teoretycznego i praktycznego, aby otrzymać uprawnienie do kierowania pojazdem w Niemczech. Aby móc dokonać wymiany, najpierw należy złożyć wniosek, dołączając do niego

- ważny dokument tożsamości,
- potwierdzenie zameldowania z urzędu meldunkowego,
- aktualne zdjęcie do paszportu (biometryczne, 35 mm x 45 mm),
- oryginał zagranicznego prawa jazdy oraz
- wymagane tłumaczenie.

Mogą być wymagane także dodatkowe dokumenty. Po wystawieniu niemieckiego prawa jazdy zagraniczne prawo jazdy zostaje zatrzymane.

❗ **INFORMACJA** Wiedzę na temat 'zagranicznych uprawnień do kierowania pojazdem' bardzo często można także uzyskać w tutejszych szkołach jazdy w okręgu Gütersloh!

5.4 Wymiana uprawnienia do kierowania pojazdem

Aby móc dokonać wymiany, najpierw należy złożyć wniosek, dołączając do niego

- ważny dokument tożsamości,
- potwierdzenie zameldowania z urzędu meldunkowego,
- aktualne zdjęcie do paszportu (biometryczne, 35 mm x 45 mm),
- oryginał zagranicznego prawa jazdy,
- wymagane tłumaczenie,
- badanie wzroku oraz
- zaświadczenie o ukończeniu kursu pierwszej pomocy.

Mogą być wymagane także dodatkowe dokumenty. Po wystawieniu niemieckiego prawa jazdy zagraniczne prawo jazdy zostaje zatrzymane.

! INFORMACJA Wymiana zagranicznego uprawnienia do kierowania pojazdem może zająć trochę czasu. Należy liczyć się z tym, iż może to potrwać kilka miesięcy, przy czym nadal obowiązuje sześciomiesięczny termin. Długość tego okresu często zależy od państwa, z którego konieczne jest uzyskanie informacji o Państwa uprawnieniu do kierowania pojazdem. Dlatego należy możliwie jak najwcześniej zadbać o wymianę dokumentu!

⚠ UWAGA Jeżeli po upływie sześciu miesięcy nie dokonają Państwo wymiany swojego uprawnienia do kierowania pojazdem z państwa nienależącego do UE/EOG i nie wymieni Państwo swojego prawa jazdy, nie będą Państwo mogli prowadzić pojazdów mechanicznych w ruchu drogowym! W razie złamania tego zakazu grozi Państwu kara za czyn zabroniony, jakim jest prowadzenie pojazdów bez uprawnienia!

6. KONTAKT

WYDZIAŁ RUCHU DROGOWEGO OKRĘGU GÜTERSLOH SEKCJA PRAW JAZDY

JAK NAS ZNALEŹĆ

Kreishaus Gütersloh – budynek 7 (pokój 717/718)
Herzebrocker Straße 140
33334 Gütersloh

ADRES KORESPONDENCYJNY



Kreis Gütersloh
33324 Gütersloh

GODZINY OTWARCIA

PN, CZ godz. 07.30 – 17.30

WT, ŚR, PT godz. 07.30 – 12.30

OGÓLNE DANE KONTAKTOWE

-  05241 85 1200
-  05241 85 31200
-  abt22@gt-net.de
-  www.kreis-guetersloh.de



7. NOTA PRAWNA

Administracja Powiatowa Gütersloh

- Starosta -

Wydział Edukacji

Biuro Edukacji dla Okręgu Gütersloh

Gminne Centrum Integracji Okręgu Gütersloh

✉ kommunales-integrationszentrum@gt-net.de

🌐 www.ki-gt.de

We współpracy z Wydziałem Ruchu Drogowego, Sekcją Praw Jazdy Okręgu Gütersloh

Ilustracje:

Licencje Fotolia (#23588482, #222019116, #70493311, #140763625, #131389611), piktogram 'Kategorie uprawnienia do kierowania pojazdem' został użyty za zgodą BMVI

Stan: listopad 2018

Wsparcie programu KOMM-AN kraju związkowego Nadrenii Północnej-Westfalii



Ministerium für Kinder, Familie,
Flüchtlinge und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen



Gminne Centrum Integracji Okręgu Gütersloh korzysta ze wsparcia

Ministerium für
Schule und Bildung
des Landes Nordrhein-Westfalen



Ministerium für Kinder, Familie,
Flüchtlinge und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen

